

ずっと一緒にいたかった……

共に生を受け、  
数奇な運命に翻弄された  
双子の姉妹。

# アンナとロツテ

*Twin Sisters*

IdTV FILM presents a co-production with CHIPS MEDIA, SAMSA FILM and NCRV  
in association with Dutch Film Fund, CoBo-Fund, Dutch Cultural Broadcasting Fund and Film Fund Luxembourg  
ELLEN VOGEL, THEKLA REUTEN, NADJA UHL and GUDRUN OKRAS

"TWIN SISTERS"

production designer MICHEL DE GRAAF casting JEANNETTE SNIK and HETA MANTSCHIEFF

make up and hair WINNIE GALLIS costume designer LINDA BOGERS

music FONS MERKIES sound designer PETER FLAMMAN editor HERMAN P. KOERTS

director of photography PIOTR KUKLA n.s.c. co-producer JANI THILTGES

producers ANTON SMIT and HANNEKE NIENS writer MARIEKE VAN DER POL director BEN SOMBOGAART

Based on the international bestseller by Tessa De Loo

© 2002 IdTV Film. All Rights Reserved. 

2004年アカデミー賞外国語映画賞ノミネート作品

2003年ゴールデン・カルフ賞最優秀作品賞/ロッテルダム映画祭正式出品

製作:ハネケ・ニエンス/アントン・スミット 監督:ベン・ゾムボガート 脚本:マリーケ・ファン・デル・ポル 原作:テッサ・デ・ロー (日本テレビ出版部刊) 撮影:ピオトル・クワラ 編集:ヘルマン・P・クルツ  
音楽:フONS・メルキース 美術:セルゲイ・デ・クラーフ 衣装:リンド・ボーヘルス 出演:エレン・フォーヘル/テクラ・ルーテン/フドゥルン・オク拉斯/ナティヤ・ワール  
共同配給:ファインフィルムズ×ギャガ・コミュニケーションズ 宣伝:ビッグショット×リベロ 後援:オランダ大使館/ルクセンブルク大使館 2002年/オランダ・ルクセンブルク/カラー/ウイスタサイズ/137分

<http://www.anna-lotte.com>

 

どうして私達を引き離すの?  
なぜふたり一緒に暮らせないの?

「アンナ!」「ロッテ!」

二人はお互いの姿が見えなくなるまで  
泣きながら叫び続けた…。

### Introduction

幼い頃両親の死によって離ればなれになった双子の姉妹が、大人になって感動的な再会を果たすが、ヨーロッパは暗い戦争の時代へと突入しており、それが立場の異なった二人の関係を影を落すこととなる…。

本作は、戦争という不条理が愛し合う家族や恋人を引き裂き、いかに人間としての尊厳すら無きものにしてきたのかを、双子の姉妹の波瀾に満ちた生涯を通じて描いた感動作。原作はオランダの女性作家テッサ・デ・ローの「アンナとロッテ」。数奇な運命に翻弄され、苛酷な人生を辿りながらも、自分の信じる道をひたむきに生きる双子の姉妹の一生をドラマチックに描いた原作は、ヨーロッパをはじめ世界的なベストセラーとなり映画化が待ち望まれていた。主演に「The Legends of Rita」でベルリン映画祭女優賞に輝いたナディア・ウールをはじめ、双子の生涯を6人が演じるため、子役、若手、ベテランの女優達の共演が楽しめる。監督は「The Boy Who Stopped Talking」で95年のベルリン映画祭でユニセフ賞に輝いたベン・ソムボハルト、撮影監督には「クリビアにおまかせ!」でも撮影を担当したピオトル・ククラ等、ヨーロッパ映画界を代表するスタッフ、キャストが集結した。

ヨーロッパで大ヒットを記録した本作は、2004年アカデミー賞外国語映画賞にノミネートされた。

### Story

双子の姉妹、アンナとロッテ。まだ幼い二人は両親の死によりそれぞれ別の家に引き取られることになり、離ればなれにされてしまう。アンナはドイツの貧しい農家で通学も認められず過酷な労働を強いられ、ロッテはオランダの裕福な家の養女として何不自由なく育てられる。離れていてもお互いを思い合う二人はそれぞれ手紙を書くのだが、それは養父母によって意図的に出されず、お互いが死んだものと思われていた。

やがてアンナは養父の暴力から逃れメイドの職を得て自立し、ロッテは大学で音楽と自分の母国語であるドイツ語を学ぶようになった。その頃、ヨーロッパはヒトラー率いるナチの台頭で混迷し、徐々に暗い戦争の時代へと突入していった。

ある日、アンナに書いた手紙が出されぬまま隠されていたのを知ったロッテは、自らドイツに住むアンナを訪ねる。東の間の再会だったが、お互いに生きていたこと、ずっと忘れずにいたことを確認し合う。ロッテはオランダと一緒に戻ることを提案するが、アンナは奉公先への忠誠からしばらくドイツに残ることを選択し、近い将来の再会を約束しあう。しかしこの別れ際に、自分達が今置かれている環境の違いをお互いに感じ取ってしまい、心のすれ違いから再会は先延ばしになってしまうのだった。やがてロッテはユダヤ人の恋人と婚約し、アンナはナチ将校と恋に落ち、結婚するのだが…。

### Staff & Cast

製作:ハネケ・ニース/アントン・スミット 監督:ベン・ソムボハルト 脚本:マリーケ・ファン・デル・ホル 原作:テッサ・デ・ロー (日本テレビ出版部刊)  
撮影:ピオトル・ククラ 編集:ヘルマン・P・クールツ 音楽:フONS・メルキース 美術:ミヒェル・テ・グラフ 衣装:リンダ・ボヘルス  
出演:エレン・フォーヘル/テクラ・ルーテン/フドゥルン・オクラス/ナディア・ウール

2004年アカデミー賞外国語映画賞ノミネート 2003年ゴールデン・カルプ賞最優秀作品賞/ロッテダム映画祭正式出品

2002年/オランダ・ルクセンブルグ/カラー/ヴィスタサイズ/137分 共同配給:ファインフィルムズXギガ・コミュニケーションズ 宣伝:ビッグショットXリベロ 後援:オランダ大使館/ルクセンブルグ大使館

# アンナとロッテ

Twin Sisters

<http://www.anna-lotte.com> (PC・携帯共通)

## 12.11 (土)より感涙のロードショー!

限定1000名特製ポストカード付き

特別鑑賞券 ¥1,500 (税込) 絶賛発売中

当日料金(税込):一般 ¥1800 大学・高校生 ¥1500 中学生・小人(3才以上)・シニア(60才以上) ¥1000  
(劇場窓口でお買い上げの方のみ)

初日プレゼント ご来場先着1000名様に新発売のチョコレート

DVD (ダグ)をプレゼント! 提供:マスターフーズリミテド

原作本 世界中が号泣したオランダの傑作長編小説、待望の邦訳! テッサ・デ・ロー 著 戸谷美保子 訳 日本テレビ出版部 刊 ¥1,700 (税込)

JR有楽町駅日比谷口前・有楽町ビル内

## 有楽町スバル座

03-3212-2826  
TOHO Theatre Link <http://toho.co.jp>  
連日 | 10:30 | 1:05 | 3:55 | 6:45  
初回はCM、予告なし本編より上映 ※12/31(金)6:45の回上映なし